



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
دار الصحافة التابعة للكرسى الرسولي BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ

N. 0349

Giovedì 04.07.2002

TEMA DELLA GIORNATA MONDIALE DELLA PACE 2003: "PACEM IN TERRIS: IMPEGNO PERMANENTE"

TEMA DELLA GIORNATA MONDIALE DELLA PACE 2003: "PACEM IN TERRIS: IMPEGNO PERMANENTE"

Riportiamo di seguito, nelle varie lingue, il tema che il Santo Padre Giovanni Paolo II ha scelto per la 36ma Giornata Mondiale della Pace, che si celebrerà il 10 gennaio 2003:

Italiano:

Pacem in terris: Impegno permanente

Inglese:

Pacem in terris: A permanent commitment

Francese:

Pacem in terris: Un engagement permanent

Spagnolo:

Pacem in terris: Empeño constante

Tedesco:

Pacem in terris: Eine bleibende Aufgabe

Portoghese:

Pacem in terris: Compromisso permanente

Polacco:

Pacem in terris: Nieustanne zobowiązanie

Il Messaggio di Giovanni Paolo II per la 36ma Giornata Mondiale della Pace, che si celebrerà il 1E gennaio 2003, sarà dedicato al seguente tema: "***Pacem in terris: impegno permanente***".

Nel commemorare il 40E anniversario dell'enciclica del Beato Giovanni XXIII, il Messaggio richiamerà i quattro fondamenti della pace, alla luce delle circostanze attuali: "la pace rimane solo suono di parole, se non è fondata su quell'ordine che il presente documento ha tracciato con fiduciosa speranza: ordine fondato sulla *verità*, costruito secondo *giustizia*, vivificato e integrato dalla *carità*, e posto in atto nella *libertà*" (*Pacem in terris*, 89). La *Pacem in terris* è stata la prima enciclica in cui un Pontefice si rivolgeva non soltanto ai credenti, ma a tutti "gli uomini di buona volontà". In essa Giovanni XXIII, sottolineando i legami che uniscono l'uomo a Dio, poneva le basi spirituali e culturali di nuove forme di organizzazione politica, nella convinzione della naturale ed eguale dignità degli esseri umani. Tali nuove forme dovevano perseguire il *bene comune universale*, e, grazie ad un'*autorità pubblica e mondiale*, proteggere e promuovere i *diritti umani fondamentali*. In questa prospettiva, il Messaggio della Giornata Mondiale della Pace 2003 richiamerà l'attenzione sul precario stato della pace nel mondo e incoraggerà tutti ad una sapiente lettura dei segni dei tempi e a una più puntuale considerazione dei valori fondamentali necessari per costruire un'autentica convivenza umana. Tenendo conto delle preoccupazioni conseguenti all'inasprirsi del terrorismo e di altre forme di lotte fraticide, il Santo Padre Giovanni Paolo II richiamerà la perenne attualità di tali valori fondamentali e rivolgerà un appello per un nuovo e coraggioso impegno in favore della pace. Pur nella consapevolezza dei limiti della condizione umana segnata dal peccato, il Messaggio avrà lo scopo di aprire i cuori di tutti ad un impegno permanente per la pace.

[01112-01.01] [Testo originale: Italiano]
